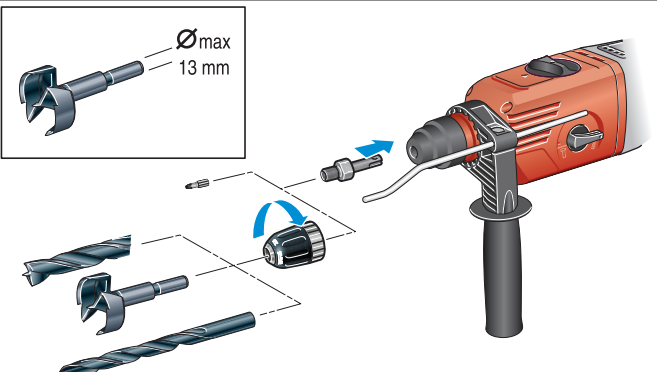
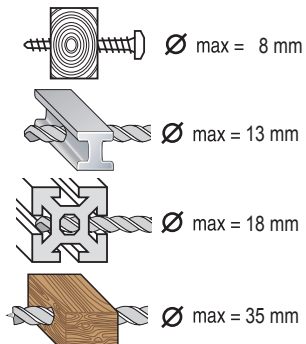


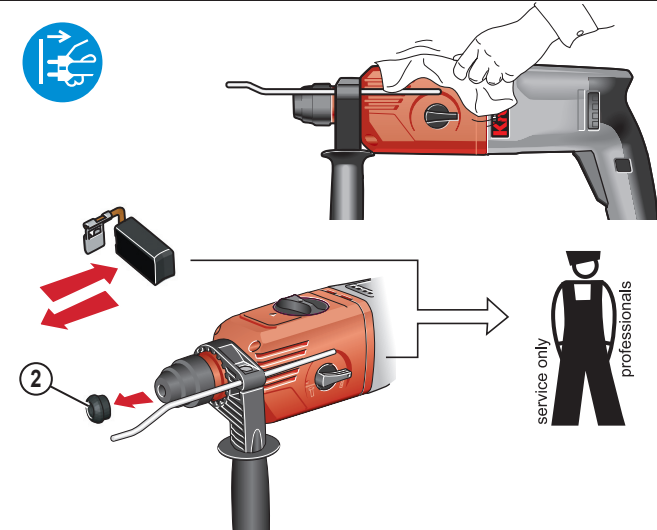
DE	Sonderzubehör	10
EN	Special accessories	20
FR	Accessoires spéciaux	32
IT	Accessorio speciale	44
ES	Accesorios especiales	54
PT	Acessório especial	66
NL	Speciaaal toebehoren	78
DK	Ekstra tilbehør	88
NO	Ekstra tilbehør	99
SE	Special tillbehör	108
FI	Lisävarusteet	119
GR	Ειδικά αξεσουάρ	130
HR	Specijalna oprema (dodaci)	141
SL	Specialni pribor	152
HU	Külöktartozék	162
KR	특수악세서리	172
IL	אביזרים מיוחדים	-



- 6 980 29 801
- 7 980 27 101
- Kress 98 03 5301 (50 ml)
- 98 02 6901 (4 m)
- 98 02 7001 (6 m)

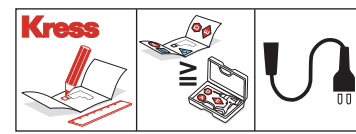


DE	Wartung	11
EN	Maintenance	21
FR	Entretien	33
IT	Manutenzione	44
ES	Mantenimiento	55
PT	Manutenção	67
NL	Onderhoud	78
DK	Service	89
NO	Vedlikehold	100
SE	Skötsel	109
FI	Huolto	120
GR	Συντήρηση	131
HR	Čuvanje	142
SL	Vzdrževanje	153
HU	Karbantartás	163
KR	유지 관리	173
IL	הקדחה	-



DE	Technische Daten	6
EN	Technical data	16
FR	Caractéristiques techniques	27
IT	Caratteristiche tecniche	39
ES	Datos técnicos	50
PT	Parâmetros técnicos	61
NL	Technische specificaties	73
DK	Tekniske specifikationer	84
NO	Tekniske data	95
SE	Tekniska data	104
FI	Tekniset tiedot	115
GR	Τεχνικά χαρακτηριστικά	125
HR	Tehnički podaci	137
SL	Tehnični podatki	147
HU	Műszaki adatok	158
KR	기술정보	168
IL	נתונים טכניים	-

220 - 230 V ~	50 / 60 Hz	800 W	
L _{WA} = 98 dB(A)	L _{PA} = 87 dB(A)	K = 3 dB(A)	
a _{h,HD} = 18,6 m/s ²	K = 1,5 m/s ²	a _{h,CHeq} = 12,2 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
n ₀ = 0 - 1.100 min ⁻¹	3,0 J	4.800 min ⁻¹	2,8 kg
42 mm	43 mm	SDS-plus	●



DE	Sicherheitshinweise	2
EN	Safety instructions	13
FR	Consignes de sécurité	23
IT	Istruzioni di sicurezza	35
ES	Indicaciones de seguridad	46
PT	Instruções de segurança	57
NL	Veiligheidsinstructies	69
DK	Bemærkinger til sikkerheden	80
NO	Sikkerhetsshenvisning	91
SE	Säkerhetsföreskrifter	101
FI	Turvallisuusohjeet	111
GR	Οδηγίες ασφαλείας	121
HR	Sigurnosne upute	133
SL	Varnostna navodila	144
HU	Biztonsági előírások	154
KR	안전수칙	165
IL	הוראות בטיחות	-

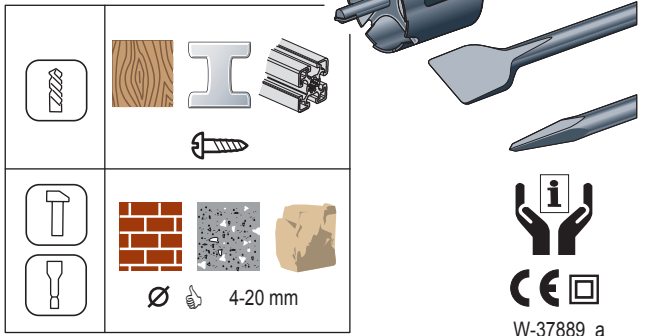
Elektrowerkzeuge®

Kress®

800 PE



- Originalbetriebsanleitung** (DE)
- Original instructions (EN)
 - Mode d'emploi original (FR)
 - Istruzioni originali (IT)
 - Manual original (ES)
 - Manual original (PT)
 - Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing (NL)
 - Original brugsanvisning (DK)
 - Original driftsinstruks (NO)
 - Bruksanvisning i original (SE)
 - Aikuperäiset ohjeet (FI)
 - Πρωτότυπο οδηγίες χρήσης (GR)
 - Originalne upute za rad (HR)
 - Izvirna navodila (SL)
 - Eredeti használati utasítás (HU)
 - 사용 설명서 (KR)
 - הוראות הפעלה (IL)



CE Konformitätserklärung
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: siehe CE
Technische Unterlagen bei: siehe TF

CE Declaration of conformity
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents: see CE
Technical file at: see TF

CE Déclaration de conformité
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés: voir ce CE
Dossier technique auprès de: voirce TF

CE Dichiarazione di conformità
Assumendone la piena responsabilità, dichiariamo che il dotto è conforme alle seguenti normative ed ai relativi documenti: vedere CE
Fascicolo tecnico presso: vedere TF

CE Declaracion de conformidad
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: ver CE
Expediente técnico en: TF

Declaração de conformidade CE
Declaramos a responsabilidade exclusiva que este produto está em conformidade com as seguintes normas ou documentos normativos: Veja CE
Processo técnico em: veja TF

CE Konformiteitsverklaring
Wij verklaren op eigen verantwoording, dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: zie CE
Technisch dossier bij: TF

CE Overensstemmelseserklæring
Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: se CE
Teknisk dossier hos: se TF

CE Erklæring av konformitet
Vi overtar ansvaret for at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standarddokumenter: se CE
Tekniske underlag hos: se TF

CE Deklaracija o ustreznosti
S polno odgovornostjo izjavljamo, da ta izdelek ustreza naslednjim standardom ali normativom: glej CE
Tehnična dokumentacija se nahaja pri: glej TF

CE-Egyenlőségnyilatkozat
Teljes felelősségünkkel igazoljuk, hogy ez a termék az alábbi normáknak vagy az ezen normákat alátámasztó dokumentumoknak megfelel: lásd a CE-nél
Technikai dokumentáció: lásd TF-nél

CE Conformiteitsforklaringen
Vi intygar och ansvarar för att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument: se CE
Teknisk tillverkningsdokumentation finns hos: se TF

CE Todistus
standardinmukaisuudesta
Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alluueteltujen standardien ja stardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen: katso CE
Tekninen tiedosto kohdasta: katso TF

CE Δήλωση συμπατρίτητας
Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τους εξής κανονισμούς ή κατασκευαστικές συστάσεις: βλέπε CE
Τεχνικός φάκελος απο: βλέπε TF

CE: EN 60 745-2-6, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 2006/42/EG, 2004/108/EG

TF: KRESS-elektrik GmbH & Co. KG, Postfach 166, D-72403 Bisingen Bisingen, im Mai 2011

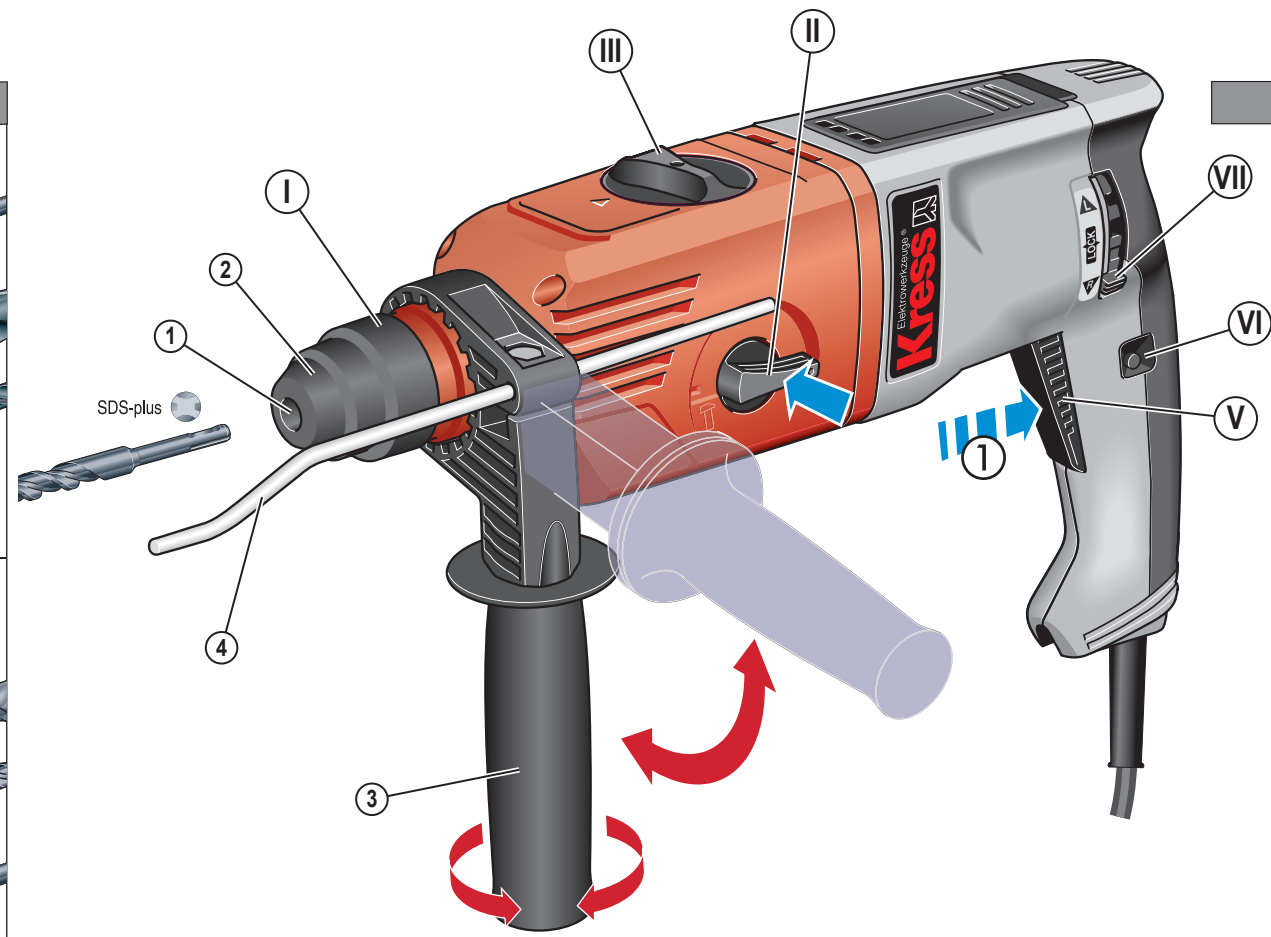
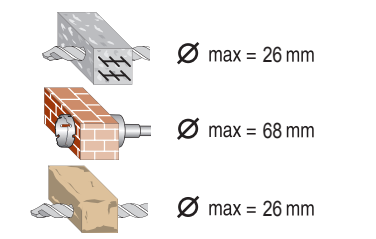
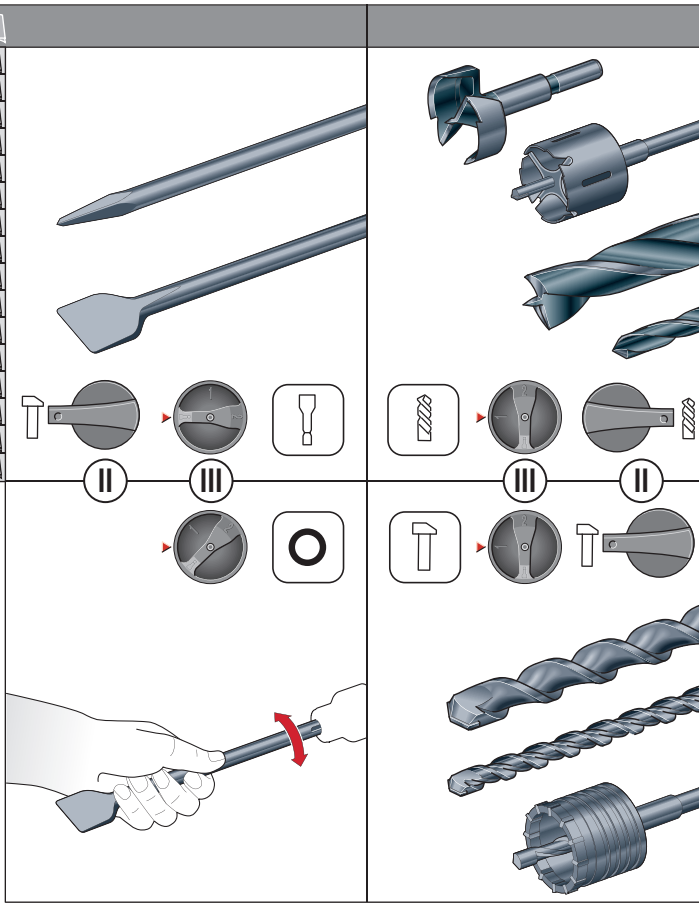
Klemens Müller, Qualität & Prozessbeauftragter Quality & Process Representative

Wolfgang Auch, Technischer Leiter Technical Director

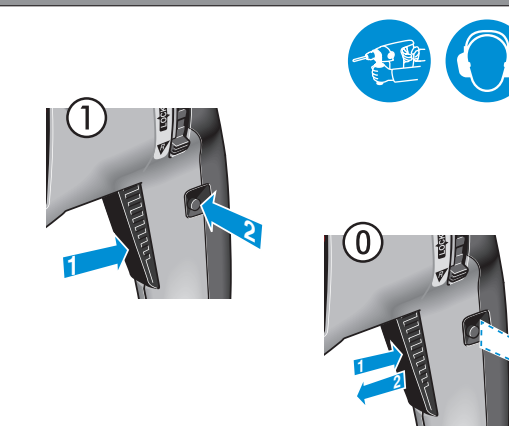
Kress® 800 PE

DE Betriebsart wählen 9

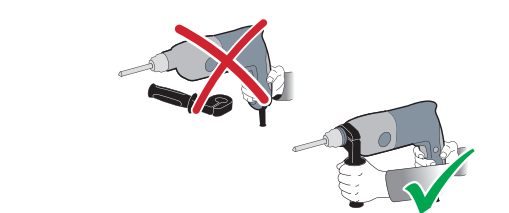
EN	Select operating mode	19
FR	Sélectionner le mode d'emploi	30
IT	Selezionare il modo operativo	42
ES	Seleccionar modo de trabajar	53
PT	Selecionar modo de operação	64
NL	Bedrijfsmodus kiezen	76
DK	Vælg driftsmåde	86
NO	Velg driftsmåte	97
SE	Välj driftart	107
FI	Käyttötavan valinta	117
GR	Επιλέξετε το είδος λειτουργίας	129
HR	Izaberite operativni način	139
SL	Izbira delovnega režima	150
HU	Üzem módot kiválasztani	161
KR	작동방법 선택	171
IL	בחירת אופן ההפעלה	181



8 Ein 1 / Aus 0

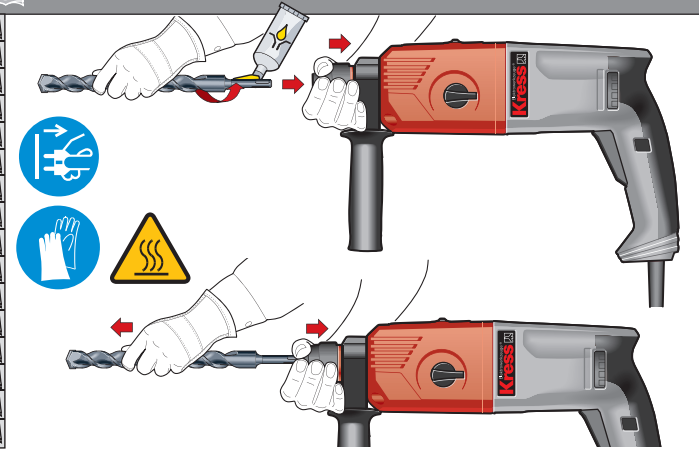


18	On / Off	EN
29	Marche / Arrêt	FR
41	Acceso / Spento	IT
52	Conexión / Desconexión	ES
63	Ligar / Desligar	PT
75	Aan / Uit	NL
86	Til / Fra	DK
96	På / Av	NO
106	Till / Från	SE
116	Käynnistys / Pysäytys	FI
128	Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση	GR
138	Upaljeno / Izključeno	HR
149	Vklop / Izkljop	SL
160	Be / Ki	HU
170	스위치 작동법	KR
181	הפעלה / כיבוי	IL



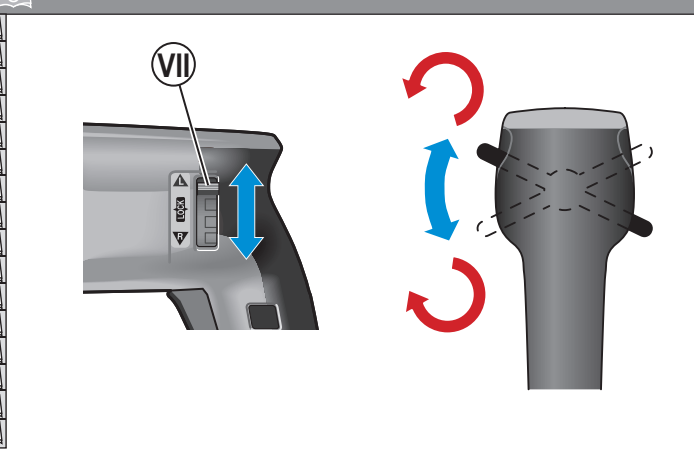
DE Werkzeug wechseln 9

EN	Changing the tool	19
FR	Changement d'outil	31
IT	Sostituzione dell'utensile	42
ES	Cambio de útil	54
PT	Troca de ferramenta	65
NL	Gereedschap vervangen	77
DK	Skift af værktøj	87
NO	Skift av verktøy	98
SE	Byta verktyg	107
FI	Työkalun vaihtaminen	118
GR	Αλλαγή εργαλείου	129
HR	Zamjena alata	140
SL	Menjava orodja	151
HU	Szerszámcsere	161
KR	공구 교환하기	171
IL	תחליף כלי עבודה	181

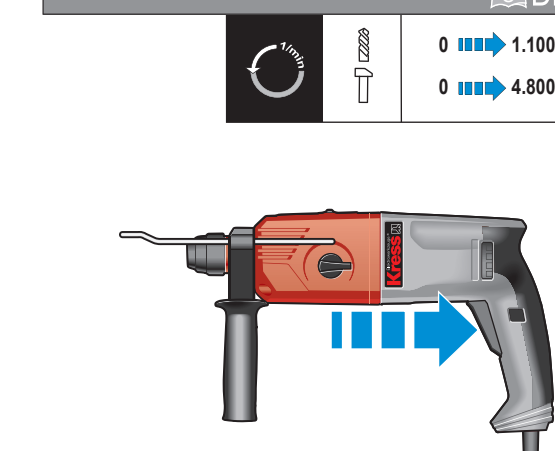


DE Drehrichtung wählen 8

EN	Selecting the rotary direction	19
FR	Sélectionner la direction de rotation	30
IT	Selezionare il senso di rotazione	42
ES	Seleccionar sentido de rotación	53
PT	Selecionar sentido de rotação	64
NL	Draairichting kiezen	76
DK	Valg af omdrejningsretning	86
NO	Velge dreieretning	97
SE	Välj rotationsriktning	107
FI	Pyörimissuunnan valitseminen	117
GR	Επιλογή κατεύθυνσης περιστροφής	128
HR	Odabir smjera vrtnje	139
SL	Izberite smer vrtenja	150
HU	Forgásirányváltás	161
KR	회전방향 결정	171
IL	בחירת כיוון הסיבוב	181



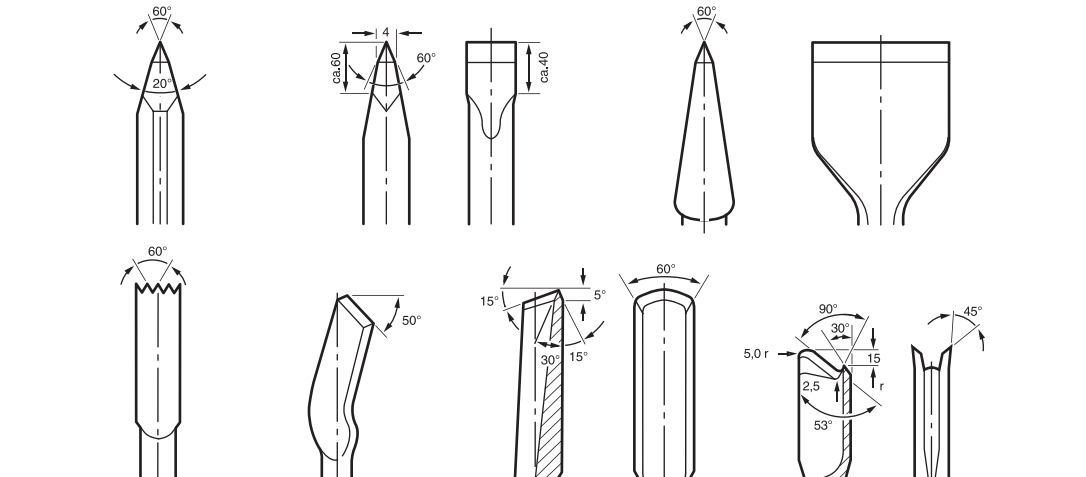
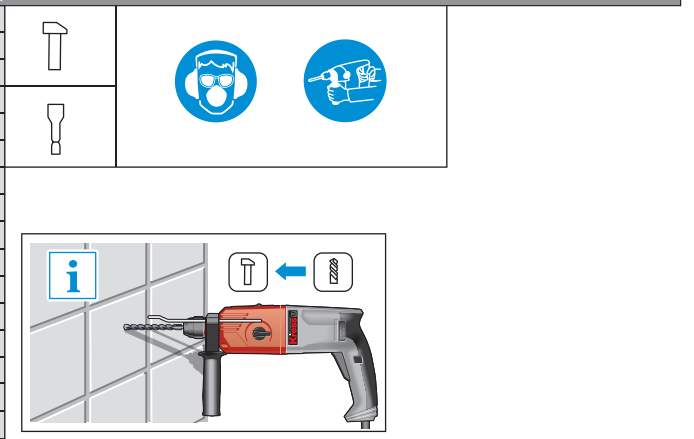
8 Drehzahl/Schlagzahl ändern



18	Changing the speed/impact rate	EN
30	Modification de la vitesse de rotation/de la fréquence de frappe	FR
41	Modificare numero di giri/ frequenza di colpi	IT
52	Modificar las revoluciones / el número de golpes	ES
63	Alteração do número de rotações/número de percussões	PT
75	Toerental/aantal slagen wijzigen	NL
86	Ændring af omdrejnings-/ slagantal	DK
97	Endre turtall/slagantal	NO
106	Ändra varvtal/slagtal	SE
117	Kierros-/iskuluvun muuttaminen	FI
128	Αλλαγή ταχύτητας περιστροφής/αριθμίων κρούσεων	GR
139	Mijenjanje brzine / broj udara	HR
150	Sprememba števila vrtljajev/udarcev	SL
160	A fordulatszám / ütészám megváltoztatása	HU
170	회전수 / 충격수 변경하기	KR
181	בקרה על סל"ד	IL

DE Arbeitshinweise 10

EN	Operating tips	20
FR	Recommandations pour le travail	31
IT	Indicazioni operative	43
ES	Indicaciones de trabajo	54
PT	Instruções de trabalho	67
NL	Tips voor de werkzaamheden	77
DK	Arbejdshvsninger	87
NO	Arbeidshvsninger	98
SE	Arbetsanvisning	108
FI	Työohjeita	118
GR	Υποδείξεις εργασίας	130
HR	Uputstva za rad	140
SL	Namigi za delo	151
HU	Munkavégzési kapcsolatos tudnivalók	162
KR	작업 지침	172
IL	בקרה על סל"ד	181



DE Tiefeneinstellung 7

EN	Depth setting	17
FR	Réglage de profondeur	28
IT	Regolazione della profondità	40
ES	Ajuste de la profundidad	51
PT	Ajuste de profundidade	62
NL	Diepte-instelling	74
DK	Dybdeindstilling	85
NO	Dybdeindstilling	96
SE	Djupinställning	106
FI	Syvyydenasetus	116
GR	Ρύθμιση βάθους	127
HR	Podešavanje dubine	138
SL	Nastavitev globine	149
HU	Mélységi beállítás	160
KR	깊이 조절	169
IL	בקרה עומק	180

